

NOVENA DI NATALE



NOVENDIALIA NATIVITATIS D.N.I.C.

Vaticinia

Regem venturum Dominum, venite adoremus.

Regem venturum Dominum, venite adoremus.

Iucundare filia Sion, et exulta satis filia Ierusalem,* ecce Dominus veniet, et erit in die illa lux magna et stillabunt montes dulcedinem* et colles fluent lac et mel, quia veniet Propheta magnus et Ipse renovabit Ierusalem.

Regem venturum Dominum, venite adoremus.

Ecce veniet Deus, et Homo de domo David sedere in throno* et videbitis et gaudebit cor vestrum.

Regem venturum Dominum, venite adoremus.

Ecce veniet Dominus protector noster, Sanctus Israëel, * coronam Regni habens in capite suo * et dominabitur a mari usque ad mare et a flumine usque ad terminos orbis terrarum.

Regem venturum Dominum, venite adoremus.

Ecce apparebit Dominus, et non mentietur:* si moram fecerit, expecta eum* quia veniet et non tardabit.

Regem venturum Dominum, venite adoremus.

Descendet Dominus sicut pluvia in vellus, orietur in diebus eius iustitia et abundantia pacis* et adorabunt eum omnes reges terrae, omnes gentes servient ei.

Regem venturum Dominum, venite adoremus.

Nascetur nobis parvulus et vocabitur Deus fortis;* ipse sedebit super thronum David patris sui et imperabit;* cuius potestas super humerum eius.

Regem venturum Dominum, venite adoremus.

Betlehem civitas Dei summi, ex te exiet dominator Israel,* et egressus eius sicut a principio dierum æternitatis, et magnifi-

NOVENA DI NATALE

Profezie

Il Re che sta per venire è il Signore, venite adoriamo.

Il Re che sta per venire è il Signore, venite adoriamo.

Gioisci, figlia di Sion, esulta, figlia di Gerusalemme:

ecco, il Signore verrà, ed in quel giorno vi sarà grande luce, i monti stilleranno dolcezza, e dai colli scorrerà latte e miele, perché verrà un grande profeta e rinnoverà Gerusalemme.

Il Re che sta per venire è il Signore, venite adoriamo.

Ecco verrà il Signore, Dio e Uomo, discendente di Davide e si assiede sul trono, voi lo vedrete e il vostro cuore sarà colmo di gioia.

Il Re che sta per venire è il Signore, venite adoriamo.

Ecco verrà il Signore, nostra forza, il santo di Israele, portando sul capo la corona regale, regnerà da un mare all'altro, e dal fiume ai confini della terra.

Il Re che sta per venire è il Signore, venite adoriamo.

Ecco apparirà il Signore e non mancherà di parola, se indugia attendilo, perché verrà e non potrà tardare.

Il Re che sta per venire è il Signore, venite adoriamo.

Il Signore discenderà come pioggia sull'erba: in quei giorni spunterà la giustizia e l'abbondanza della pace: tutti i re della terra lo adoreranno e tutti i popoli lo serviranno.

Il Re che sta per venire è il Signore, venite adoriamo.

Nascerà per noi un bambino e sarà chiamato Dio forte: egli siederà sul trono di Davide suo padre e regnerà ed il segno della sovranità sarà posto sulle sue spalle.

Il Re che sta per venire è il Signore, venite adoriamo.

Betlemme, città del Dio altissimo, da te verrà il dominatore d'Israele; le sue origini sono dall'eternità, e sarà glorificato in

cabitur in medio universae terrae, * et pax erit in terra nostra dum venerit.

Regem venturum Dominum, venite adoremus.

Psalmus

Lætèntur cæli, et exùltet terra *
jubilâte, mòntes, làudem.

**Erùmpant mòntes jucunditatem *
et còlles justitiam.**

Quia Dòminus nòster vèniet *
Et pàuperum suòrum miserèbitur.

**Rorâte cæli dèsuper et nùbes plùant jùstum *
aperiàtur tèrra et gèrminet Sàlvatorem.**

Memènto nostri, Dòmine, *
et visita nos in salutàri tuo.

**Ostènde nòbis Dòmine, misericòrdiam tuam,*
et salutàre tùum da nòbis.**

Emitte Agnum, Dòmine, dominatòrem tèrræ, *
de pètra deserti ad mòntem filiæ Sìon.

**Vèni ad liberàndum nos, Dòmine, Deus virtùtum *
ostènde fàciem tùam,et sàlvi èrimus.**

Veni, Dòmine, visitàre nos in pàce *
ut lètèmur còram te, còrde perfècto.

**Ut cognoscàmus, Dòmine, in terra viam tùam *
in òmnibus gèntibus salutàre tùum.**

Èxcita, Dòmine, potèntiam tùam, et veni; *
ut sàlvos fàcias nos.

**Veni, Dòmine, et nòli tardare, *
relàxa facinora plèbi tùæ.**

tutto il mondo; alla sua venuta stabilirà la pace sulla nostra terra.

Il Re che sta per venire è il Signore, venite adoriamo.

Polisalmo

Giubilate, o cieli; rallegrati, o terra, *
o monti, gridate di gioia.

**Dalle montagne sgorgi la letizia, *
e la giustizia dalle colline.**

Ecco, il Signore viene, *
ed ha pietà dei suoi miseri.

**Stillate, o cieli, dall'alto e le nubi piovano il Giusto, *
si apra la terra e germogli il Salvatore.**

Ricordati di noi, Signore, *
visitaci con la tua salvezza.

**Mostraci, Signore, la tua misericordia *
e donaci la tua salvezza.**

Manda l'Agnello a governare il mondo, *
dalla rupe del deserto al monte della figlia di Sion.

**Vieni a liberarci, o Signore, *
fa' splendere il tuo volto e noi saremo salvi.**

Vieni, o Signore, a portarci la pace: *
davanti a te gioiremo con cuore fedele,
**perché si conosca sulla terra la tua via, *
fra tutte le genti la tua salvezza.**

Risveglia, o Signore, la tua potenza *
e vieni in nostro soccorso.

**Vieni, o Signore, non tardare: *
perdona i peccati del tuo popolo.**

Utinam dirumperes caelos et descenderes, *
a facie tua montes defluerent.

**Veni, et ostende nobis faciem tuam, Domine, *
qui sedes super Cherubim.**

Gloria Patri...

CAPITULUM

(Cfr. Ad Hebraeos 6, 20; 7,2.3)

Præcursor pro nobis ingreditur Agnus sine macula, secundum ordinem Melchisedech, † Pontifex factus in æternum et in sæculum sæculi. * Ipse est Rex iustitiæ, cuius generatio non habet finem.

R./ Deo grätias.

HYMNUS

En clara vox redarguit,
obscura quaeque personans,
procul fugentur somnia,
ad alto Jesu promicat.

Et Agnus ad nos mittitur
laxare gratis debitum,
omnes simul cum lacrymis
precemur indulgentiam.

Beatus Auctor saeculi
servile corpus induit,
ut carne carnem liberans,
ne perderet quos condidit.

Castae Parentis viscera
caelestis intrat gratia
venter puellae bajulat
secreta quae non noverat.

Se tu squarciassi i cieli e scendessi! *

Davanti a te sussulterebbero i monti.

Vieni, o Signore, e fa' splendere su di noi il tuo volto, *
tu che sei assiso sui cherubini.

Gloria

CAPITOLO

(Cfr. Lett. Agli Ebrei 6, 20; 7,2.3)

Come nostro Precursore, entra nei cieli l'Agnello senza macchia, diventato Sacerdote in eterno, secondo l'ordine di Melchisedech. Egli è il re della giustizia, la cui discendenza non avrà mai fine.

R./ Rendiamo grazie a Dio.

INNO

Ecco, una voce chiara rimprovera
risuonando, tutte le oscurità:

Lontano fuggano i sogni:
dall'alto spunta Gesù.

Ecco: ci è mandato l'Agnello
a sciogliere gratuitamente il debito:
tutti insieme con lacrime
imploriamo il perdono.

Lo splendido Creatore del mondo
assunse un corpo di servo
Facendosi uomo per liberare l'uomo
e non perdere coloro che aveva creato.

Il grembo della Vergine Madre
accoglie la grazia del cielo.

Il ventre della fanciulla porta
segreti imperscrutabili.

Domus pudici pectoris
Templum repente fit Dei,
intacta, nesciens virum,
concepit alvo Filium.

Deo Patri sit gloria,
Eiusque soli Filio,
cum Spiritu Paraclito
In saeculorum saecula. Amen.

Antiphonæ ad Magnificat

16 dec.

Ecce Rex veniet Dominus terre,
et ipse auferet iugum captivitatis nostræ.

17 dec.

O Sapiëntia,
quæ ex ore Altissimi produisti, attingens a fine usque ad finem, fortiter suaviterque disponens omnia: veni ad docendum nos viam prudentiæ.

18 dec.

O Adonai, et Dux domus Israël,
qui Móysi in igne flammæ rubi apparuisti, et ei in Sina legem dedisti: veni ad redimendum nos in brachio extento.

19 dec.

O radix Jesse,
qui stas in signum populorum, super quem continébunt reges os suum, quem gentes deprecabúntur: veni ad liberandum nos, iam noli tardare.

20 dec.

O clavis David,
et sceptrum domus Israël; qui àperis, et nemo claudit; claudis, et nemo àperit: veni, et educ vinctum de domo càrceris, sedentem in ténebris, et umbra mortis.

La dimora del purissimo petto
d'improvviso diviene Tempio di Dio
intatta, senza conoscere uomo,
concepisce il Figlio divino.

A Dio Padre sia gloria
e al suo unigenito Figlio
con lo Spirito Paraclito
nei secoli dei secoli. Amen.

Antifone al Magnificat

16 dic.

Ecco, verrà il Re, Signore della terra,
e toglierà il giogo della nostra schiavitù.

17 dic.

O Sapienza,
che esci dalla bocca dell'Altissimo, ti estendi ai confini del
mondo, e tutto disponi con soavità e con forza, vieni, inse-
gnaci la via della saggezza.

18 dic.

O Signore, guida della casa d'Israele,
che sei apparso a Mosè nel fuoco del roveto, e sul monte Si-
nai gli hai dato la legge: vieni a liberarci con braccio potente.

19 dic.

O Germoglio di Jesse,
che ti innalzi come segno per i popoli:
tacciano davanti a te i re della terra, e le nazioni t'invo-
cano: vieni a liberarci, non tardare.

20 dic.

O Chiave di Davide,
scettro della casa d'Israele, che apri, e nessuno può chiude-
re, chiudi, e nessuno può aprire: vieni, libera l'uomo prigio-
niero, che giace nelle tenebre e nell'ombra di morte.

21 dec.

O Oriens,
splendor lucis æternæ, et sol iustitiæ:
veni, et illúmina sedéntes in ténebris, et umbra mortis.

22 dec.

O Rex géntium,
et desiderátus eàrum, lapísque angulàris,
qui facis útraque unum:
veni, et salva hóminem, quem de limo formàsti.

23 dec.

O Emmànel, Rex et légifer noster,
expectàtio géntium, et Salvator eàrum:
veni ad salvàndum nos, Dómine Deus noster.

24 dec.

Cum ortus fúerit sol de cælo,
vidébitis Regem regum
procedéntem a Patre,
tamquam sponsum de thàlamo suo.

MAGNIFICAT

Magnificat *
anima mea Dóminum;

Et exsultavit spíritus meus *
in Deo salutari meo,

Quia respéxit humilitatem ancíllæ suæ: *
ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generatiónes,

21 dic.

O Astro che sorgi,
splendore della luce eterna, sole di giustizia: vieni, illumina chi giace nelle tenebre e nell'ombra di morte.

22 dic.

O Re delle genti,
atteso da tutte le nazioni, pietra angolare che riunisci i popoli in uno, vieni, e salva l'uomo che hai formato dalla terra.

23 dic.

O Emmanuele, nostro re e legislatore,
speranza e salvezza dei popoli:
vieni a salvarci, o Signore nostro Dio.

24 dic.

Quando sorgerà il sole,
vedrete il Re dei re:
come lo sposo dalla stanza nuziale
egli viene dal Padre.

MAGNIFICAT

L'anima mia magnifica il Signore *
e il mio spirito esulta in Dio, mio salvatore,
perché ha guardato l'umiltà della sua serva. *
D'ora in poi tutte le generazioni
mi chiameranno beata.

Quia fecit mihi magna qui potens est, *
et sanctum nomen eius,

Et misericórdia eius a progénie in progénies *
timéntibus eum

Fecit poténtiam bràcchio suo; *
dispérsit supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede, *
et exaltavit húmiles.

Esuriéntes implévit bonis, *
et dívites dimísit inanes.

Suscépit Israel, puerum suum, *
recordatus misericórdiæ suæ,

Sicut locútus est ad patres nostros, *
Abraham et semini eius in sæcula.

Glória Patri...

Repetitur Ant. ad Magnificat

Oremus.

Festina, quæsumus, Dòmine, ne tardàveris, †
et auxilium nobis supernæ virtutis impende; *
ut adventus tui consolatiònibus sublevèntur,
qui in tua pietate confidunt.

Qui vivis et regnas cum Deo Patre
in unitate Spiritus Sancti, Deus,
per omnia sæcula sæculorum.

Amen.

Grandi cose ha fatto in me l'Onnipotente *
e Santo è il suo nome:

**di generazione in generazione la sua misericordia *
si stende su quelli che lo temono.**

Ha spiegato la potenza del suo braccio, *
ha disperso i superbi nei pensieri del loro cuore;

**ha rovesciato i potenti dai troni, *
ha innalzato gli umili;**

ha ricolmato di beni gli affamati, *
ha rimandato i ricchi a mani vuote.

**Ha soccorso Israele, suo servo, *
ricordandosi della sua misericordia,**

come aveva promesso ai nostri padri, *
ad Abramo e alla sua discendenza, per sempre.

Gloria.

Si ripete l'antifona al Magnificat.

Preghiamo.

Affrettati, o Signore, non tardare, e manifesta in noi la
potenza della tua grazia, perché coloro che confidano nella
tua misericordia, siano consolati dalla tua venuta.

Tu che vivi e regni con Dio Padre,
Nell'unità dello Spirito Santo
Per tutti i secoli dei secoli.

Amen.

Antiphonæ ad Magnificat

Die 16 Decembris

Ecce Rex veni- et * Dóminus térrae, et ípse
áuferet júgum capti-vi-tá-tis nóstræ.

Antiphonæ majores.

Die 17. Decembris.

Ant.
2. D
O Sa-pi-énti-a, * quæ ex óre Altíssimi prodí-
sti, attingens a fíne usque ad fínem, fórti-ter su-ávi-
ter disponénsque ómni-a : veni ad docéndum nos
ví-am prudénti-æ. E u o u a e.

Die 18.

Ant.
2. D
O Adoná-i, * et Dux dómus Isra-el, qui Mó-y-
si in ígne flámmæ rúbi apparu-ísti, et é-i in
Sína légem dedí-sti : veni ad red-iméndum nos in
bráchi-o exténto. E u o u a e.

Die 19.

Ant.
2. D

O Rá-dix Jéssé, * qui stas in sígnum populó-rum,
super quem continébunt réges os sú- um, quem géntes de-
pre-cabúntur : véni ad li-berándum nos, jam nó-li tar-
dá-re. E u o u a e.

Die 20.

Ant.
2. D

O Clá-vis Dávid, * et scéptrum dómus Isra-el :
qui ápe-ris, et némo cláudit; cláudis, et némo ápe-
rit : véni, et éduc vínctum de dómo cárce- ris, sedén-
tem in ténebris et úmbra mórtis. E u o u a e.

Die 21.

Ant.
2. D

O ri-ens, * spléndor lúcis aetérnae, et sol ju-
stí-ti-ae : véni, et illúmi- na' sedéntes in té-nebris
et úmbra mórtis. E u o u a e.

Die 22.

Ant.
2. D

O

Rex génti-um, * et de-siderátus e-árum, lapis-
que angu-lá-ris, qui fácis útraque únun: véni, et sálva
hóminem, quem de límo formá-sti. E u o u a e.

Die 23.

Ant.
2. D

O

Emmánu-el, * Rex et légi-fer nóster, exspe-
ctá-ti o génti-um, et Salvátor e- árum : véni ad sal-
vándum nos Dómine Dé- us nóster. E u o u a e.

Die 24.

Ad Magnif.
Ant. 8. G

C

UM órthus fú-e-rit * sol de caélo, vidébi-tis Ré-
gem ré- gum procedéntem a Pátre, tamquam spónsum
de thá-lamo sú- o. E u o u a e.